

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

RESTRICTED

L/5085

8 décembre 1980

Distribution Limitée

Original: anglais

REGIME DE CONTINGENTEMENT A L'IMPORTATION

Portugal

La Mission permanente du Portugal a fait parvenir au secrétariat la communication ci-après, en date du 20 novembre 1980.

J'ai l'honneur de vous communiquer ci-joint une notification concernant la reconduction, du 1er avril 1980 au 31 mars 1981, du régime de contingentement à l'importation de certains biens de consommation.

Je vous serais très obligé de bien vouloir transmettre cette notification aux parties contractantes à votre plus prompt convenance.

PORTUGAL - REGIME DE CONTINGENTEMENT A L'IMPORTATION DE CERTAINS BIENS DE CONSOMMATION

Notification de la délégation du Portugal

1. Malgré la légère amélioration intervenue l'année dernière dans la situation de la balance commerciale du Portugal, les prévisions commerciales pour 1980 annonçaient un renversement de cette tendance, qui s'est déjà effectivement concrétisé. De ce fait, le gouvernement portugais a été amené à reconduire jusqu'au 31 mars 1981 le régime de contingentement à l'importation de certains biens de consommation, qui avait été mis en place le 28 février 1977.

2. Cette décision sera appliquée, comme précédemment, sans discrimination et à titre temporaire, en vue de maintenir les importations à un niveau compatible avec les possibilités de paiement en devises.

3. On rappellera pour mémoire que le régime de contingentement a été prorogé la première fois pour une durée de trois mois (du 1er janvier au 31 mars 1978 par Arrêté gouvernemental n° 807/77), puis à deux reprises pour une période d'un an (du 1er avril 1978 au 31 mars 1979 par Arrêté gouvernemental n° 331/78 et du 1er avril 1979 au 31 mars 1980 par Arrêté gouvernemental n° 143-C/79). Il est présentement reconduit pour une année de plus (du 1er avril 1980 au 31 mars 1981 par Arrêté gouvernemental n° 148-E/80 reproduit à l'annexe I).*

* En anglais seulement.

4. Les modalités d'application du régime resteront dans les grandes lignes les mêmes que celles qui avaient été fixées lors de son institution.

5. Depuis lors, certaines modifications lui ont été apportées pour le rendre moins restrictif; à cet effet, la valeur du contingent global a été relevée de 15 pour cent environ.

6. Le tableau de l'annexe II* indique pour 1978 et 1979 l'évolution des importations de biens de consommation moins essentiels soumises à contingentement, ainsi que leur ventilation par principaux pays fournisseurs.

*En anglais seulement.

ANNEX I

PORTUGUESE SYSTEM OF IMPORT QUOTAS

FOR SOME CONSUMER GOODS

GOVERNMENT ORDER No. 148-E/80 OF 31st MARCH 1980

(Non-official translation)

The persistence of the imbalance in trade balance and the foreseeable difficulties in the balance of payments during 1980 render necessary the maintenance of the import quota system for some consumer goods referred to in Government Order 143-C/79, of 31st March.

Through the present Order, which will be in force for one year, the system will be maintained, although with some changes due to an increase in the total global amount of the import quotas.

Therefore, under Decree-Law No. 720-A/76, of 9th October: The Government of the Portuguese Republic through the Ministers of Finance and Planning, of Trade and Tourism and of Industry and Energy, has decided the following:

Paragraph 1

As from 1st April 1980 to 31st March 1981 imports of goods on the list at Annex will be subject to the import quota system.

Paragraph 2

The Directorate General of Foreign Trade (Direcção-Geral do Comércio Externo), or other entities given powers for the granting of import licences, are empowered to allocate among importers the import quotas.

Paragraph 3

Sub-paragraph 1: the criterion to be used as basis of allocation of quotas is the amount of imports made by each importer during 1975 and 1976. The annual import quota of each product subject to the system will be equal to the product of the arithmetic average of those imports by a ratio between the value of the global quota established for each product in this Government Order and the average value of the total imports of each product during 1975 and 1976. This criterion will be applied except as otherwise provided in the following paragraphs; freedom of choice as to origin markets will be maintained.

Sub-paragraph 2: Evidence of the level of imports reached during that period, to be submitted to the departments mentioned in paragraph 2 above, will have to be made by means of proper Customs clearance forms.

Sub-paragraph 3: Evidence of the levels of imports during 1975 and 1976, to be presented by each importer, shall not be required whenever the proper Customs clearance forms have already been submitted to the entities referred to in paragraph 2 above.

Sub-paragraph 4: Provisions of sub-paragraph 1 do not apply whenever:

- (a) another allocation criterion is set through and enactment of the Minister of Trade and Tourism;
- (b) they concern importers who have not imported any imports during 1975 and 1976.

Sub-paragraph 5: An amount of 15% of each import quota shall be set apart for full allocation among:

- (a) importers who having imported no imports during 1975 and 1976, apply for imports of goods subject to the system;
- (b) importers already covered by sub-paragraph 1 hereof provided their quotas will not in any case be lower than those of importers mentioned under (a) hereof.

Sub-paragraph 6: Applications mentioned under (a) of No. 5 hereof will have to be submitted until the end of the fourth month of enforcement of this Government Order.

Sub-paragraph 7: Whenever a ministerial enactment sets out a special allocation criterion it will have to specify whether or not the 15 per cent reserve scheme applies.

Paragraph 4

Beyond the import quotas set out in the list at Annex, authorization may be granted for additional import quotas through a previous joint enactment from the Ministers of Trade and Tourism and of Industry and Energy. The value of these additional import quotas may not exceed the national value added to Portuguese exports:

- (a) Products manufactured by the Portuguese importer to be exported to the foreign manufacturer of the product to be imported;
- (b) Products from other national industries exported to and intended to be strictly used for industrial purposes by the foreign manufacturer that supplies the goods to be imported.

Paragraph 5

For the purposes of the preceding paragraph, the

necessary evidence of the export value shall be submitted to the Directorate General of Foreign Trade (Direcção-Geral do Comércio Externo).

Paragraph 6

Any doubtful cases arising under this Order will be settled through a joint enactment from the Ministers of Finance and Planning and of Trade and Tourism and, whenever the nature of a case requires it, from the Minister of Industry and Energy.

Paragraph 7

The present Government Order enters into force as from 1st April 1980.

ANNEX TO GOVERNMENT ORDER Nº 148-E/80

List of products subject to quotas
from 1st April 1980 to 31st March 1981

Portuguese tariff heading number	Product description	(1,000 Esc.)
08.01	Dates, bananas, coconuts, Brazil nuts, cashew nuts, pineapples, avocados, mangoes, guavas and mangosteens, fresh or dried, shelled or not	150,000
73.36	Stoves (including stoves with subsidiary boilers for central heating), ranges, cookers, grates, fires and other space heaters, gas-rings, plate warmers with burners, wash boilers with grates or other heating elements, and similar equipment, of a kind used for domestic purposes, not electrically operated, and parts thereof, of iron or steel	60,000
84.15	Refrigerators and refrigerating equipment (electrical and other): -Cabinets and other furniture imported with their respective refrigerating units: 02 -Weighing up to 200Kg each	485,000
84.17	Machinery, plant and similar laboratory equipment, wether or not electrically heated, for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting, distilling, rectifying, sterilising, pasteurising, steaming, drying, evaporating, vapourising, condensing or cooling, not being machinery or plant of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, non-electrical: 01 -Instantaneous or storage water	

Portuguese tariff heading number	Product description	(1,000 Esc.)
	heaters, of a kind used for domestic purposes	65,000
84.19 ex 01	Machinery for cleaning or drying bottles or other containers; machinery for filling, closing, sealing, capsuling or labelling bottles, cans, boxes, bags or other containers; other packing or wrapping machinery; machinery for aerating beverages; dish washing machines: -Dish washing and drying machines for domestic use	140,000
84.40 ex 03	Machinery for washing, cleaning, drying, bleaching, dyeing, dressing, finishing or coating textile yarns, fabrics or made-up textile articles (including laundry and dry-cleaning machinery); fabric-folding, reeling or cutting machines; machines of a kind used in the manufacture of linoleum or other floor coverings for applying the paste to the base fabric or other support; machines of a type used for printing a repetitive design, repetitive words or overall colour on textiles, leather, wallpaper, wrapping paper, linoleum or other materials, and engraved or etched plates, blocks or rollers therefor: -For washing clothes: -For domestic use	300,000
84.41 01	Sewing machines; furniture specially designed for sewing machines; sewing machine needles: -Machines: -For domestic use	85,000
85.03 ex 01	Primary cells and primary batteries -Dry: -Zinc-carbon primary cells. -Alkali manganese, mercury and silver oxide primary cells	35,000 40,000

Portuguese tariff heading number	Product description	(1,000 Esc.)
ex 85.06	Vacuum cleaners for domestic use, with self-contained electric motor Other electro-mechanical domestic appliances, with self-contained motor	55,000 230,000
85.12.01/02	Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric soil heating apparatus and electric space heating apparatus; electric hair dressing appliances (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and electric smoothing irons; electro thermic domestic appliances; electric heating resistors, other than those of carbon: - Water heaters and space heaters) - Smoothing irons and parts therefor) 06 Other, except stoves, cookers, ranges and similar cooking appliances, heating resistors and parts therefor	60,000 70,000
85.15	Radiotelegraphic and radio-telephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus: 01 --Radio-broadcasting reception apparatus 02 --Television reception apparatus	165,000 145,000
87.09.01/87.10	Motor-cycles, auto-cycles and cycles fitted with an auxiliary	

Portuguese tariff heading number	Product description	(1,000 Esc.)
	motor, with side-cars; side-cars of all kinds: Motor-cycles and cycles fitted with an auxiliary motor, of a cylinder capacity not exceeding 50 cc) Cycles (including delivery tricycles), not motorised)	25,000
87.09	Motor-cycles, auto-cycles and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars of all kinds: Motor-cycles and cycles fitted with an auxiliary motor, of a cylinder capacity exceeding 50 cc :	
03	. With side-cars or fitted with bodies, for other purposes than fire brigades)	65,000
04)	Without side-cars or not fitted)	
05)	With bodies)	
92.11	Gramophones, dictating machines and other sound recorders or reproducers including record-players and tape decks with or without sound heads; television image and sound recorders or reproducers, magnetic:	
02)	Other than television image and)	85,000
03)	sound recorders, magnetic)	
92.12	Gramophone records and other sound or similar recordings; matrices for the production of records, prepared record blanks, film for mechanical sound recording, prepared tapes, wires, strips and like articles of a kind commonly used for sound or similar recording: Sound recording media:	
01	-Wires, strips and tapes	60,000
93.04	Other firearms, including very light pistols, pistols and revolvers for firing blank ammunition only, line-throwing guns and the like)	85,000
93.05	Arms of other descriptions, including air, spring and similar pistols, rifles and guns)	

- 5 -

Portuguese tariff heading number	Product description	(1,000 Esc.)
94.01	Chairs and other seats (other than those falling within heading N ^o 94.02), whether or not convertible into beds, and parts thereof	80,000
94.03	Other furniture and parts thereof	
97.01	Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, toy bicycles and tricycles and pedal motor cars); dolls' prams and dolls' push chairs	40,000
97.02	Dolls	
97.03	Other toys; working models of a kind used for recreational purposes	195,000

* * * * *

ANNEX II

COVERAGE OF IMPORT QUOTA SYSTEM FOR SOME CONSUMER GOODS

(in million escudos)

	1978				1979*			
	Total Imports	Total Under quotas	Structure (in per cent.)		Total Imports	Total Under quotas	Structure (in per cent.)	
			Total Under quotas	Total by country			Total Imports	Total Under quotas
Total Imports	220,128	2,566	100.00		320,083	3,108	100.00	
Total (under quotas)								
EEC*								
Germany	31,905	414	16.15	1.30	39,777	538	17.31	1.35
Belgium-Luxemburg	7,225	45	1.91	0.67	8,848	80	2.57	0.90
France	20,724	122	4.75	0.59	26,529	188	6.05	0.71
Holland	8,147	116	4.52	1.42	10,597	138	4.44	1.30
Italy	12,626	742	28.92	5.88	16,258	892	28.70	5.49
Denmark	1,422	58	2.26	4.08	1,563	74	2.38	4.73
United Kingdom	23,197	485	18.90	2.09	29,035	368	11.84	1.27
Ireland	208	25	0.97	12.02	352	2	0.06	0.57
Total EEC	105,556	1,988	77.47	1.88	132,957	2,280	73.35	1.71
EFTA								
Austria	1,527	16	0.62	1.05	2,042	21	0.68	1.03
Finland	678	0	-	-	931	13	0.42	1.40
Norway	2,137	0	-	-	2,042	0	0	0
Sweden	5,443	8	0.31	0.15	6,964	11	0.35	0.16
Switzerland	9,750	16	0.62	0.16	10,877	28	0.90	0.26
Iceland	879	-	-	-	1,456	0	0	0
Total EFTA	20,395	40	1.56	0.20	24,291	73	2.35	0.30
Spain	12,515	237	9.24	1.89	18,317	287	9.23	1.57
USA	27,151	29	1.13	0.11	37,573	52	1.67	0.14
Japan	7,418	88	3.43	1.19	8,198	151	4.86	1.84
Rest of the world	57,095	183	7.13	0.32	98,747	265	8.53	0.27

* Provisional data

* * * * *